

Université Charles-de-Gaulle Lille III
UFR des Sciences de l'Éducation et des pratiques de formation

ÉTUDE DE L'ACTIVITÉ D'ANNOTATION DE COPIES PAR DES ENSEIGNANTS DE
FRANÇAIS DU SECOND CYCLE DU SECONDAIRE SELON DEUX MODALITÉS
(ÉCRIT/ORAL)

Thèse de doctorat

présentée par
Julie ROBERGE

sous la direction de

Monsieur Dominique Guy BRASSART
Université Charles-de-Gaulle Lille III

et

Madame Clémence PRÉFONTAINE
Université du Québec à Montréal

avril 2001

La lecture et l'écriture forment [...] les deux faces indissociables
d'une même activité : la production de sens.

Christine GARIN (1988)

Jury

Monsieur Michel DABÈNE
Université Stendhal Grenoble III

Madame Claudine GARCIA-DEBANC
IUFM de Toulouse

Monsieur Yves REUTER
Université Charles-de-Gaulle Lille III

Madame Clémence PRÉFONTAINE, codirectrice
Université du Québec à Montréal

Monsieur Dominique Guy BRASSART, codirecteur
Université Charles-de-Gaulle Lille III

Remerciements

Mes remerciements vont tout d'abord à monsieur Dominique Guy BRASSART et madame Clémence PRÉFONTAINE qui ont dirigé cette recherche avec diligence. Leurs judicieux conseils et leur rigueur intellectuelle m'ont obligée à me dépasser. Sans leur disponibilité, même à distance, toute cette aventure intellectuelle aurait été difficile. Compte tenu du sujet de ma thèse, même les commentaires qu'ils rédigés sur mon texte de thèse m'ont donné matière à réflexion.

Mes remerciements vont également aux enseignants qui ont participé à cette étude: mesdames SB¹, CT et FO, de la Commission scolaire de Montréal; mesdames DB, SR et MB, de la Commission scolaire de Laval, madame CP, de l'Académie Antoine-Manseau et monsieur SF, de la Commission scolaire de Montréal.

Des remerciements bien particuliers vont à mon conjoint, Yves ROBIDOUX, pour sa patience, ses encouragements répétés et ses lectures fort appréciées.

Des remerciements vont aussi à mes distingués collègues et amis avec qui j'ai discuté de mes recherches : Gilles FORTIER, Rosalie ROY, Louise-Anne CUSSON, Bruno DUFOUR, Guillaume ROBIDOUX, Monique NOËL-GAUDREAU, Francine GAUVREAU, Jean-Paul ROGER ainsi que tous les enseignants que j'ai rencontrés ici et là, lors de congrès, et qui m'ont dit avoir tenté l'expérience de la correction sur cassette.

Finalement, des remerciements vont à toutes les personnes de mon entourage, mes amis, mes collègues, ma famille... que j'ai un peu délaissés pendant ce grand voyage. Merci de m'avoir accompagnée. Me revoici!

¹ Les initiales des enseignants sont utilisées afin de conserver l'anonymat.

Résumé

Cette thèse de doctorat porte sur la construction théorique d'un modèle du processus de correction d'une production écrite scolaire et de sa validation par des observations et des entrevues auprès d'enseignants de français de 4^e et 5^e secondaire, au Québec. Ce modèle présente la correction selon deux modalités: la correction traditionnelle réalisée en écrivant des commentaires sur la copie de l'élève et une correction plus avant-gardiste qui propose d'enregistrer les commentaires sur une cassette audio.

Le **chapitre I** présente la problématique de cette thèse, liée à l'enseignement et à l'évaluation de l'argumentation selon le programme du ministère de l'Éducation du Québec (MEQ), ainsi que l'objectif de la recherche. Il présente aussi les aspects didactiques de la correction des copies, en donnant une définition de la correction en général et de celle de la correction des écrits plus particulièrement, les distinctions entre l'évaluation sommative et l'évaluation formative, ainsi que la révision, la lecture, l'écriture et la communication orale dans leurs aspects didactiques, c'est-à-dire dans quelle mesure elles sont sollicitées lors de la correction de copies d'élève.

Le **chapitre II** traite de la révision, la lecture, l'écriture et la communication orale sous des aspects théoriques, de façon à éventuellement expliquer la nature de l'acte de corriger.

C'est au **chapitre III** qu'est présenté le modèle théorique du processus de correction d'une production écrite scolaire, à la suite d'explications sur l'utilité des modèles et des caractéristiques de l'approche systémique. Le processus de correction fait appel *aux connaissances de l'enseignant*, lesquelles donnent lieu à des *opérations réalisées pendant le processus de correction* et à des *décisions pédagogiques* prises par l'enseignant.

Le **chapitre IV** présente la méthodologie que nous avons utilisée pour notre recherche: l'observation, l'entrevue semi-dirigée et l'analyse de contenu. C'est aussi dans ce chapitre que nous présentons l'organisation et le déroulement de notre recherche.

Le **chapitre V** présente la description et l'analyse des résultats obtenus lors des rencontres avec les enseignants. Ces résultats ont démontré que notre modèle théorique s'avère pertinent pour refléter le travail de correction effectué par les enseignants.

Finalement, le modèle théorique est validé au **chapitre VI**, à la lumière des résultats de la recherche.

MOTS CLÉS: modèle – correction – annotation – secondaire – Québec

4.2.3 Définitions des critères de la grille d'évaluation du MEQ	77
4.3 L'enseignement et l'évaluation de la nouvelle littéraire	83
4.3.1 L'enseignement actuel de la nouvelle en 4 ^e secondaire.....	83
4.3.2 L'évaluation du MEQ pour la nouvelle littéraire	86
4.3.3 Définitions des critères de la grille d'évaluation du MEQ	86
5. Objectifs de recherche	89

Chapitre II: La révision, la lecture, l'écriture, l'oral: aspects théoriques

1. Modèles de révision.....	94
1.1 Modèle de révision de Bartlett (1982)	95
1.2 Modèle de révision de Scardamalia et Bereiter (1983).....	97
1.3 Modèle de révision de Hayes (1995)	101
1.4 Modèle de révision de Hayes (1995-2)	105
1.5 Analyse des modèles de révision	106
2. Modèles de lecture.....	109
2.1 Modèle de lecture de Goodman et Burke (1980).....	111
2.2 Modèle de lecture de Deschênes (1988-L).....	113
2.3 Modèle de lecture de Giasson (1990).....	117
2.4 Modèle de lecture de Hayes (1995)	119
2.5 Analyse des modèles de lecture	124
3. Modèles d'écriture	126
3.1 Modèle d'écriture de Flower et Hayes (1981)	128
3.2 Modèle d'écriture de Nold (1981).....	136
3.3 Modèle d'écriture de Deschênes (1988-É).....	137
3.4 Modèle d'écriture de Hayes et Flower (1994)	142
3.5 Modèle d'écriture de Hayes (1995).....	144
3.6 Analyse des modèles d'écriture	147
4. Caractéristiques de la communication orale	148
4.1 Le contexte de la communication	150
4.2 Les compétences linguistique, discursive et communicative.....	151
4.3 Les fonctions du langage.....	155
4.4 Les éléments prosodiques	158
4.5 Les maximes conversationnelles.....	159
4.6 Synthèse des caractéristiques de la communication orale.....	160

CHAPITRE III: Modèle du processus de correction d'une production écriture scolaire

A. La notion de modèle	163
1. Qu'est-ce qu'un modèle?.....	164
2. L'approche systémique.....	166
3. Notre étude	169

B.	Le modèle heuristique du processus de correction d'une production écrite scolaire	172
4.	Présentation graphique du modèle.....	174
5.	Explications du processus de correction à partir du modèle	175
5.1	Les opérations réalisées pendant le processus de correction.....	175
5.2	Décision pédagogique	177
5.3	Le processus de correction présenté par étapes.....	182
5.4	La théorie qui sous-tend le processus de correction.....	185
5.5	Paramètres qui influencent la nature des commentaires	188
6.	Les connaissances de l'enseignant	190
7.	Le contexte de la correction.....	193
8.	Les habiletés pédagogiques de l'enseignant.....	196
9.	Les limites de notre modèle du processus de correction d'une production écrite scolaire	196

CHAPITRE IV: Méthodologie

1.	Type de recherche adopté	199
2.	Instruments de recherche	202
2.1	Observation	203
2.2	Entrevue semi-dirigée	204
2.3	Transcription et codification des protocoles	207
2.4	Analyse de contenu	211
3.	Organisation de la recherche	214
3.1	Choix des participants	215
3.2	Profil des enseignants.....	217
3.3	Choix des copies à corriger	218
4.	Déroulement de la recherche	219
4.1	Déroulement des rencontres.....	219
4.2	Quelques difficultés rencontrées	223
4.3	Déroulement de l'analyse.....	224
4.3.1	Codes utilisés pour la codification de la correction	225
4.3.2	Codes utilisés pour la codification des entrevues	231
5.	Rappel de notre objectif de recherche	238
6.	Limites de la méthodologie adoptée	239

CHAPITRE V : Description et analyse des résultats

A. Le processus de correction.....	242
1. Les opérations réalisées pendant le processus de correction	242
1.1 La lecture.....	242
1.1.1 La première lecture.....	242
1.1.2 La deuxième lecture	247
1.1.3 Relecture de fragments.....	249
1.1.4 Relecture non textuelle.....	252
1.1.5 Des stratégies de lecture	253
1.1.6 La relecture de ses propres commentaires.....	254
1.1.7 Le questionnement sur un fragment	255
1.2 Le repérage.....	256
1.2.1 Le repérage d'une erreur de fond	256
1.2.2 Le repérage d'une erreur de forme	258
1.3 L'identification.....	260
1.3.1 L'identification d'une erreur de fond	260
1.3.2 L'identification d'une erreur de forme	264
1.3.3 L'observation d'un fragment de fond ou de forme	269
2. Décision pédagogique.....	270
2.1 Commentaires écrits.....	271
2.1.1 Absence de commentaires	274
2.1.2 Correction de l'erreur par l'enseignant	276
2.1.3 Commentaire non développé.....	280
2.1.4 Commentaire codé.....	285
2.1.5 Commentaire exclamatif	289
2.1.6 Commentaire non mélioratif	291
2.1.7 Commentaire mélioratif	295
2.1.8 Espace pour écrire les marques	297
2.2 Commentaires oraux	304
2.2.1 Absence de commentaires	307
2.2.2 Correction de l'erreur	308
2.2.3 Commentaire non développé.....	310
2.2.4 Commentaire codé.....	313
2.2.5 Commentaire exclamatif	313
2.2.6 Commentaire non mélioratif et commentaire mélioratif.....	316
2.2.7 Propos hors correction.....	321
2.3 La transmission des commentaires à l'élève : avec ou sans échange.....	323
2.4 Paramètres qui influencent la nature des commentaires	324
2.4.1 Les commentaires déjà formulés.....	325
2.4.2 La théorie vue en classe.....	325
2.4.3 Les exigences de la rédaction.....	327
2.4.4 L'anticipation de la réception des commentaires	329
2.4.5 La relation affective maître-élève.....	332
2.4.6 La représentation que l'enseignant se fait de l'élève	334

B. Les connaissances de l'enseignant.....	336
1. Les connaissances déclaratives de l'enseignant	336
1.1 Intuition	337
1.2 Connaissances du monde	340
1.3 Connaissances théoriques sur la langue	342
1.4 Connaissances théoriques sur les types de texte	345
1.5 Aides extérieures	347
1.6 Expériences professionnelles	350
2. La connaissance par l'enseignant des compétences de l'élève.....	350
C. Le contexte de lecture et d'écriture.....	356
1. La fatigue	356
2. La surcharge cognitive.....	360
3. La position de la copie dans la pile.....	362
4. La graphie de l'élève	362
5. Le moment de l'année	364
6. Le lieu de correction	364
7. Les habitudes de correction	366
7.1 Le choix du code de correction et de la grille d'évaluation	366
7.2 Le temps lié à la correction	371
7.3 Les différentes stratégies pour «passer au travers de la pile»	372
7.4 Les différentes habitudes liées à la correction des copies.....	374
D. Les habiletés pédagogiques de l'enseignant	374
1. La graphie	374
2. La concision.....	376
E. La perception des enseignants sur la correction.....	377

Chapitre VI : Validation du modèle

A. Le processus de correction.....	382
1. Les opérations réalisées pendant le processus de correction	382
1.1 La lecture.....	382
1.1 Le repérage.....	383
1.2 L'identification.....	383
2. Décision pédagogique.....	385
2.1 Commentaires écrits.....	385
2.2 Commentaires oraux	388
2.3 La transmission des commentaires à l'élève : avec ou sans échange.....	390
2.4 Paramètres qui influencent la nature des commentaires	390
2.4.1 Les commentaires déjà formulés	390
2.4.2 La théorie vue en classe.....	391
2.4.3 Les exigences de la rédaction	391
2.4.4 L'anticipation de la réception des commentaires	392
2.4.5 La relation affective maître-élève.....	392

2.4.6	La représentation que l’enseignant se fait de l’élève	393
B.	Les connaissances de l’enseignant.....	393
1.	Les connaissances de l’enseignant	393
1.1	Intuition	394
1.2	Connaissances du monde	394
1.3	Connaissances théoriques sur la langue	394
1.4	Connaissances théoriques sur le type de texte	394
1.5	Aides extérieures.....	395
1.6	Les expériences professionnelles	395
2.	La connaissance par l’enseignant des compétences de l’élève.....	396
C.	Le contexte de lecture et d’écriture	396
1.	La fatigue	396
2.	La surcharge cognitive.....	397
3.	La position de la copie de la pile	397
4.	La graphie de l’élève	397
5.	Le moment de l’année	398
6.	Le lieu de correction	398
7.	Les habitudes de correction	399
D.	Les habiletés pédagogiques de l’enseignant	400
	<u>Conclusion</u>	403
	Bibliographie	411
	Annexes	A-1

Liste des figures

Figure 1.1	Définition de la correction.....	8
Figure 1.2	Définition de l'annotation	19
Figure 1.3	Rôles des enseignants-lecteurs (Purves, 1984)	45
Figure 1.4	Catégories de réponses du lecteur (Giasson, 1995).....	48
Figure 2.1	Schéma du processus de révision (Bartlett, 1982)	96
Figure 2.2	Modèle du processus CDO (comparer, diagnostiquer, opérer) dans la composition (Scardamalia et Bereiter, 1983).....	98
Figure 2.3	Modèle de révision (Hayes, 1995-1-R, adapté de Flower, Hayes, Carey, Schriver et Stratman, 1986)	101
Figure 2.4	Nouveau modèle de révision (Hayes, 1995-2-R).....	105
Figure 2.5	Modèle des processus impliqués dans la lecture, élaboré à partir des données de Goodman et Burke (1980).....	111
Figure 2.6	Représentation schématique des principaux éléments à considérer dans une tâche de compréhension de textes (Deschênes, 1988-L)	114
Figure 2.7	Modèle interactif de compréhension en lecture (Giasson, 1990).....	117
Figure 2.8	Modèle de lecture pour comprendre le texte selon Just et Carpenter, 1980 (adapté par Hayes, 1995).....	120
Figure 2.9	Modèle de lecture pour évaluer le texte (Hayes, 1995).....	122
Figure 2.10	Modèle du processus d'écriture (Flower et Hayes, 1981)	129
Figure 2.11	Processus d'écriture (Nold, 1981).....	136
Figure 2.12	Représentation schématique d'un modèle de production de textes (Deschênes, 1988-É)	138
Figure 2.13	Modèle révisé de scripteur (Hayes et Flower, 1994)	143
Figure 2.14	Modèle de scripteur (Hayes, 1995)	144
Figure 2.15	Schéma de la communication (Jakobson, 1963)	155
Figure 3.1	Modèle du processus de correction d'une production écrite scolaire	173

Figure 3.2	Présentation des étapes du processus de correction (Roberge, 1999b)	183
Figure 5.1	Extrait de corpus: SB-2: réécriture de la part de l'enseignant.....	278
Figure 5.2	Extrait de corpus: réécriture et correction de SB sur le texte de l'élève .	279
Figure 5.3	Extrait de corpus: DB-pc-1: deux traces pour la même faute	283
Figure 5.4	Extrait de corpus: DB-cas-2: deux traces pour une erreur semblable	283
Figure 5.5	Extrait de corpus: FO-pc-2: trace dans le texte et code dans la marge	285
Figure 5.6	Extrait de corpus: SR-2: écriture dans l'interligne.....	298
Figure 5.7	Extrait de corpus: SR-1: flèches à travers le texte	299
Figure 5.8	Extrait de corpus: FO-pc-2: codes et erreurs mal alignés	300
Figure 5.9	Extrait de corpus: DB-pc-1: commentaires exclamationnels dans le texte	301
Figure 5.10	Extrait de corpus: SB-2: commentaires sur la grille d'évaluation	302
Figure 5.11	Extrait de corpus: DB: commentaire non mélioratif placé au début du texte	303
Figure 5.12	Extrait de corpus: correction sur la copie par FO (cas-2)	309
Figure 5.13	Extrait de corpus: introduction du texte FO-pc-1.....	361
Figure 5.14	Extrait de corpus: graphie de MB pour un court commentaire	375
Figure 5.15	Extrait de corpus: graphie de FO – lettres mal formées	375
Figure 5.16	Extrait de corpus: graphie de MB sur un long commentaire.....	376

Liste des tableaux

Tableau 1.1	Caractéristiques d'une évaluation efficace.....	11
Tableau 1.2	Types d'effets sur la correction (par les enseignants) (Goupil et Lusignan, 1993, adapté de De Bal et Paquay-Beckers, 1991)	13
Tableau 1.3	Types d'énoncés/annotations (Halté, 1984).....	24
Tableau 1.4	Questions pour évaluer les écrits (Tableau EVA).....	32
Tableau 1.5	Objectif terminal relatif à la production du discours argumentatif de 5 ^e secondaire	73
Tableau 1.6	Grille d'évaluation du MEQ pour le texte argumentatif	79
Tableau 1.7	Objectif terminal relatif à la production d'un texte s'apparentant à la nouvelle littéraire de 4 ^e secondaire.....	85
Tableau 1.8	Grille d'évaluation du MEQ pour la nouvelle littéraire	87
Tableau 3.1	Tableau des approches analytique et systémique (adapté par Amétooyona, 1995, d'après de Rosnay, 1975)	168
Tableau 3.2	Décision pédagogique : sept types de marques.....	178
Tableau 3.3	Paramètres qui influencent la nature des commentaires	188
Tableau 3.4	Les connaissances de l'enseignant	191
Tableau 3.5	Le contexte de correction	193
Tableau 3.6	Habilités pédagogiques de l'enseignant	196
Tableau 4.1	Codes utilisés pour la codification des transcriptions	225
Tableau 4.2	Codes utilisés pour la codification des entrevues	232
Tableau 4.3	Répartition de notre échantillon et classification des copies	237
Tableau 5.1	Exemples de <i>verbatim</i> sur la lecture par mot ou fragment, au début ou au milieu de la phrase	243
Tableau 5.2.	Exemples de <i>verbatim</i> sur la lecture par phrases	244
Tableau 5.3	Exemples de <i>verbatim</i> sur la lecture découpée de DB-pc-3	246
Tableau 5.4	Exemples de <i>verbatim</i> sur la relecture de quelques mots	249

Tableau 5.5	Exemples de <i>verbatim</i> sur la relecture de quelques propositions249
Tableau 5.6	Exemples de <i>verbatim</i> sur la relecture de quelques phrases250
Tableau 5.7	Exemple de <i>verbatim</i> sur la relecture d'un fragment de forme de DB-pc-1.251
Tableau 5.8	Exemples de <i>verbatim</i> sur le repérage d'une erreur de fond.....257
Tableau 5.9	Exemples de <i>verbatim</i> sur le repérage d'une erreur de forme258
Tableau 5.10	Exemples de <i>verbatim</i> sur l'identification qui suit le repérage d'une erreur260
Tableau 5.11	Exemples de <i>verbatim</i> sur quatre identifications d'une erreur de fond261
Tableau 5.12	Exemple de <i>verbatim</i> sur une observation d'un fragment de fond ...263
Tableau 5.13	Exemples de <i>verbatim</i> sur l'explication des erreurs de fond263
Tableau 5.14	Exemples de <i>verbatim</i> sur l'identification d'une erreur de forme264
Tableau 5.15	Types d'identifications des erreurs de forme265
Tableau 5.16	Exemple de <i>verbatim</i> sur la réflexion pour écrire un commentaire ..268
Tableau 5.17	Exemples de <i>verbatim</i> sur les liens entre le contenu et les accords à effectuer.....268
Tableau 5.18	Exemples de <i>verbatim</i> sur l'observation de la qualité de la langue ..268
Tableau 5.19	Exemples de <i>verbatim</i> sur la reformulation par l'enseignant.....269
Tableau 5.20	Exemples de <i>verbatim</i> sur la correction d'une erreur de fond : DB-pc-2276
Tableau 5.21	Exemples de <i>verbatim</i> sur la correction d'une erreur de forme277
Tableau 5.22	Exemple de <i>verbatim</i> sur les différentes traces et les explications orales de DB-cas-2.....284
Tableau 5.23	Inventaire des codes utilisés par les enseignants pour indiquer les erreurs de forme286
Tableau 5.24	Exemple de <i>verbatim</i> d'un commentaire sans sens, pris hors de son contexte289
Tableau 5.25	Exemples de <i>verbatim</i> d'un commentaire sur le fond de type exclamatif289

Tableau 5.26	Exemples de <i>verbatim</i> d'un commentaire sur la forme de type exclamatif	290
Tableau 5.27	Exemples de <i>verbatim</i> d'un commentaire sur le fond de type non mélioratif	291
Tableau 5.28	Exemples de <i>verbatim</i> d'un commentaire sur la forme de type non mélioratif	292
Tableau 5.29	Exemple de <i>verbatim</i> sur la réflexion faite par l'enseignant : CP-2	293
Tableau 5.30	Exemples de <i>verbatim</i> d'un commentaire sur le fond de type mélioratif	295
Tableau 5.31	Exemples de <i>verbatim</i> de commentaires sur la forme de type mélioratif	295
Tableau 5.32	Exemples de <i>verbatim</i> sur une explication orale sur la structure du texte.	305
Tableau 5.33	Exemple de <i>verbatim</i> sur une explication orale sur le contenu du texte	305
Tableau 5.34	Exemples de <i>verbatim</i> sur un commentaire oral sur la forme du texte	306
Tableau 5.35	Exemple de <i>verbatim</i> de propos à l'élève	306
Tableau 5.36	Exemples de <i>verbatim</i> de propos à l'élève hors correction.....	307
Tableau 5.37	Extrait de <i>verbatim</i> sur les explications qui suivent la correction d'une erreur sur cassette.....	308
Tableau 5.38	Exemples de <i>verbatim</i> sur les traces de fond laissées par FO lors de la correction sur cassette.....	310
Tableau 5.39	Exemple de <i>verbatim</i> sur les traces de fond laissées par DB lors de la correction sur cassette.....	311
Tableau 5.40	Exemples de <i>verbatim</i> sur les explications laissées lors de l'écriture d'une trace de forme au moment de la correction sur cassette.....	312
Tableau 5.41	Exemple de <i>verbatim</i> sur les explications données à la suite de l'écriture d'un code lors de la correction sur cassette	313
Tableau 5.42	Exemple de <i>verbatim</i> d'un commentaire exclamatif oral sur le fond.....	314
Tableau 5.43	Exemple de <i>verbatim</i> de commentaires exclamatifs oraux sur la forme et la structure.....	315

Tableau 5.44	Exemples de <i>verbatim</i> sur les commentaires non mélioratifs et mélioratifs sur le fond dans la correction sur cassette.....	317
Tableau 5.45	Exemples de <i>verbatim</i> sur les commentaires non mélioratifs et mélioratifs sur la forme dans la correction sur cassette	319
Tableau 5.46	Exemples de digressions faites par DB et FO lors de la correction sur cassette	322
Tableau 5.47	Exemples de <i>verbatim</i> sur la théorie vue en classe	325
Tableau 5.48	Exemples de <i>verbatim</i> sur les exigences de la rédaction	327
Tableau 5.49	Exemples de <i>verbatim</i> de DB-pc-1 sur la représentation que l'enseignant se fait de l'élève	335
Tableau 5.50	Exemple de <i>verbatim</i> sur l'intuition pour repérer une erreur de fond ou de forme	337
Tableau 5.51	Exemples de <i>verbatim</i> sur l'intuition pour noter le texte	338
Tableau 5.52	Exemples de <i>verbatim</i> qui confirment l'intuition de l'enseignant quant à la note obtenue par l'élève.....	339
Tableau 5.53	Exemples de <i>verbatim</i> sur les connaissances du monde de l'enseignant	340
Tableau 5.54	Exemples de <i>verbatim</i> sur les connaissances théoriques sur la langue	342
Tableau 5.55	Exemples de <i>verbatim</i> sur le repérage d'une erreur de forme	343
Tableau 5.56	Exemples de <i>verbatim</i> sur le questionnement au sujet d'un fragment de forme.....	344
Tableau 5.57	Exemples de <i>verbatim</i> sur un questionnement sur différentes natures d'erreurs de forme	345
Tableau 5.58	Exemples de <i>verbatim</i> sur les recherches faites par les enseignants dans des ouvrages de nature linguistique	348
Tableau 5.59	Exemples de <i>verbatim</i> sur les connaissances des compétences des élèves	351
Tableau 5.60	Exemples de <i>verbatim</i> sur l'attente des enseignants face à certains élèves	351
Tableau 5.61	Exemples de <i>verbatim</i> sur des jugements portés sur un élève inconnu : MB.	352

Tableau 5.62	Exemples de <i>verbatim</i> sur la perception des capacités des élèves par les enseignants.....	353
Tableau 5.63	Exemples de <i>verbatim</i> sur la connaissance d'un élève en particulier par un enseignant	354
Tableau 5.64	Exemples de <i>verbatim</i> sur l'impact de la connaissance de l'élève sur les notes obtenues.....	354
Tableau 5.65	Exemples de <i>verbatim</i> sur la fatigue due à la correction	357
Tableau 5.66	Exemple de <i>verbatim</i> sur la relecture de fragments peut-être liés à la fatigue	359

Liste des annexes

Annexe 1	Tableau comparatif des systèmes scolaires français et québécois.....	A-1
Annexe 2	Modèle du comportement du scripteur (Fortier, Préfontaine et Lusignan, 1992).....	A-5
Annexe 3	Rôles des enseignants-lecteurs (Purves, 1984) Modèle original anglais.....	A-9
Annexe 4	Modèle du processus de révision (Flower, Hayes, Carey, Schriver et Stratman, 1986-1) Modèle original anglais.....	A-13
Annexe 5	Modèle du processus d'écriture (Hayes et Flower, 1980) Modèle original anglais.....	A-17
Annexe 6	Modèle du processus d'écriture (Hayes et Flower, 1980) Traduction : Brassart (1989).....	A-21
Annexe 7	Modèle du processus d'écriture (Hayes et Flower, 1980) Traduction : Moffet (1992).....	A-25
Annexe 8	Présentation complète du modèle du processus de correction d'une production écrite scolaire.....	A-29
Annexe 9	Demande d'autorisation.....	A-33
Annexe 10	Questionnaire sociologique.....	A-37
Annexe 11	Renseignements sur les buts de la thèse	A-41
Annexe 12	Consignes pour corriger.....	A-45
Annexe 13	Questions d'entrevue semi-dirigée	A-49
Annexe 14	Transcription d'une rencontre : CP.....	A-55
Annexe 15	Segmentation et codification de la transcription d'une correction : CP (en ordre chronologique).....	A-103
Annexe 16	Segmentation et codification de la transcription d'une correction : CP (en ordre de codes)	A-143
Annexe 17	Codes utilisés pour la transcription de la correction et de l'entrevue liens avec la théorie.....	A-183
Annexe 18	Segmentation et codification d'une entrevue : CP (en ordre chronologique).....	A-191

Annexe 19	Segmentation et codification d'une entrevue : CP (en ordre de codes).....	A-223
Annexe 20	Codes utilisés pour codifier les différentes parties du modèle	A-255
Annexe 21	Questions posées par les enseignants pour la rédaction du texte argumentatif	A-265
Annexe 22	Phrases de départ données par les enseignants pour la rédaction de la nouvelle littéraire.....	A-269
Annexe 23	Textes corrigés par les enseignants : SB.....	A-273
Annexe 24	Textes corrigés par les enseignants : SR.....	A-285
Annexe 25	Textes corrigés par les enseignants : CP.....	A-301
Annexe 26	Textes corrigés par les enseignants : DB-pc.....	A-321
Annexe 27	Textes corrigés par les enseignants : FO-pc	A-339
Annexe 28	Textes corrigés par les enseignants : DB-cas.....	A-349
Annexe 29	Textes corrigés par les enseignants : FO-cas	A-363
Annexe 30	Textes corrigés par les enseignants : MB	A-371